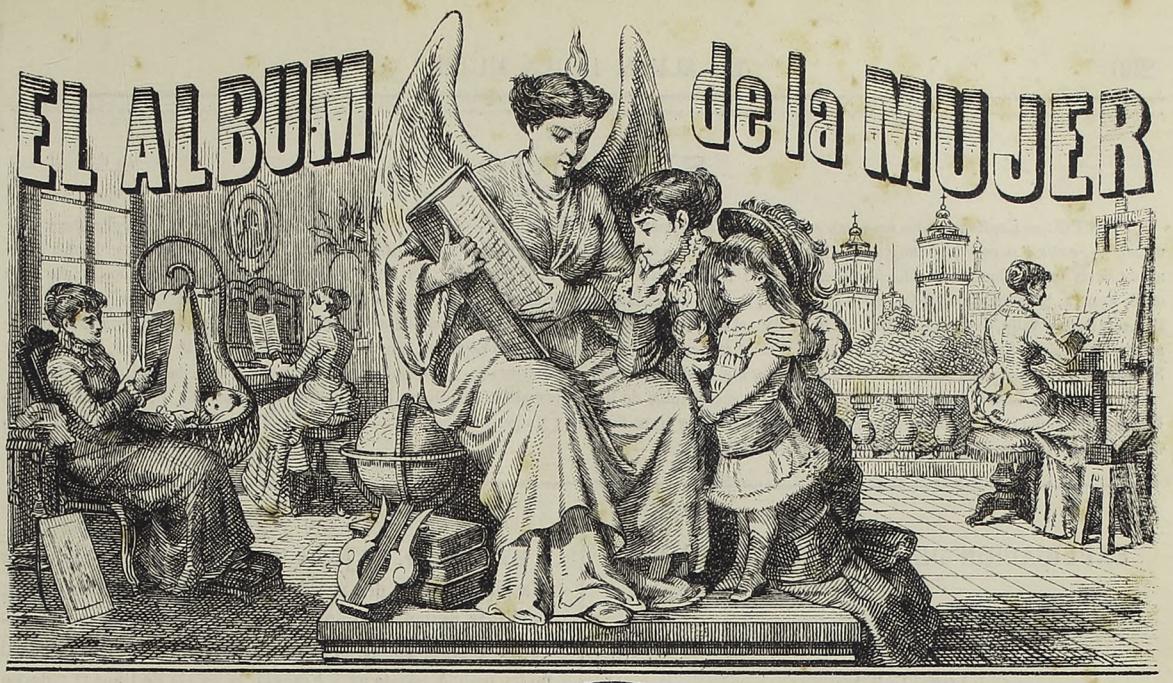


ILUSTRACION HISPANO-MEXICANA.

DIRECTORA PROPIETARIA, Concepcion Gimeno de Flaquer.

AÑO 2º—TOMO 3º DOMINGO 30 DE NOVIEMBRE DE 1884. NÚM. 22

CLARA BARTON

SUMARIO.

TEXTO:—*Explicacion de las ilustraciones*, por Concepcion Gimeno de Flaquer.—*La poetisa romántica* (continuacion), por Julia Moya y Jimenez.—*Sentir y pensar* (continuacion). Poema cómico por Rosario de Acuña de Laiglesia.—*La gratitud de una huérfana* (continuacion). Novela original de María Antonia Gonzalez.—*México-New Orleans: Dedicatoria al General Porfirio Diaz*, por Francisco de P. Flaquer.—*Pensamientos:* por Juan de D. Peza, J. M. Vigil, General Vicente Riva Palacio, Eulogio G. Guillow, José de Jesus Cuevas, Alfredo Chavero, J. M. Roa Bárcena, Tomás del Hoyo, J. R. Leal, Ramon Valle, General Luis Mier y Teran, Manuel Dublan, General H. Carrillo, Concepcion Gimeno de Flaquer, Francisco Diez Barroso, Manuel Dominguez, Francisco Sosa, Pudenciano Dorantes, J. Sebastian Segura, Luis G. Rubin, Julio Espinosa, Ignacio Bejarano, Antonio de P. Moreno, Ignacio Perez Salazar, José D. Bousquet y Manuel Arol.—*La marina mercante mexicana.*—*El vapor-correo «Estéban de Antuñano,»* la Redaccion.

ILUSTRACIONES:—*Retratos:* Cármen Romero Rubio de Diaz, General Porfirio Diaz, Grover Cleveland, Excmo. Sr. D. Juan Valera, Clara Barton, José V. del Collado, Delfin Sanchez, Thomas Nickerson y Jesus Fuentes y Muñiz.—Edificio de la Exposicion.—Fábrica de hilados y tejidos de algodon de Manuel Ibañez.—Almacen «La Confeccion.»—Anuncios.

EXPLICACION DE LAS ILUSTRACIONES

QUE CONTIENE

EL ALBUM DE LA MUJER

y el cuaderno extraordinario

MEXICO-NEW ORLEANS.

Retrato de la Sra. Cármen Romero Rubio de Diaz.—Al rendir un justo homenaje de estimacion al ilustre General Porfirio Diaz, no podemos olvidar á la amante compañera de su vida, que por tantos títulos es merecedora de la pública consideracion. Todos los grandes hombres que poseen generosos sentimientos, rinden culto al amor, sienten la dulce influencia de una mujer: no podia escapar el ínclito General Diaz á esta ley universal. El General Diaz posee un corazon dotado de ternura varonil, y no es de extrañar que ame apasionadamente á la encantadora mujer que sabe tomar parte en las glorias y fatigas que á él le proporciona el poder. ¿Y cómo no amarla? Cármen Romero Rubio es una dama perfecta, modesta, sencilla, inteligente, ilustrada, jóven, elegante y bella; atesora todas las gracias, todos los encantos, todas las virtudes. Cármen Romero Rubio seméjase á Marta Dandridge, la digna esposa de Washington, aquella gran mujer que tan benéfico influjo ejerció en la vida del libertador de la América del Norte. La historia dedicará una página á Cármen Romero Rubio de Diaz, colocando su nombre entre los de *Porcia*, *Arria* y *Esponina*, mujeres famosas por sus virtudes conyugales. *El Album de la Mujer* se complace en describir los méritos de Cármen Romero Rubio, para que sean imitados, y le rinde un testimonio de afectuosa simpatía.

***

General Porfirio Diaz.—Es tan conocida la brillante historia del pundonoroso soldado, del honrado político, del eminente estadista General Porfirio Diaz, que no podemos decir nada que no se haya dicho ya en los diversos panegíricos que á mexicanos y europeos ha inspirado. El ínclito General Diaz tiene por lema, por divisa y por bandera, *el honor*; su lema resume todas las altísimas cualidades que tanto le enaltecen.

***

Grover Cleveland, futuro presidente de los Estados-Unidos del Norte.—El dia 4 de Marzo de 1885 subirá al poder el Sr. Grover Cleveland. Ha triunfado por mayoría democrática de 37 votos. Dícese que es muy importante su carrera política.

***

Excmo. Sr. D. Juan Valera, Ministro de España en Washington.—El distinguido diplomático Sr. D. Juan Valera, es el más renombrado entre los más eminentes literatos españoles. Distínguese en la novela, género dificilísimo en el cual no ha podido aventajar á Francia, la patria de Lope, Calderon y Tirso. El autor de *Pepita Jimenez*, brilla sobre todo como gran estilista. Su estilo es elegante, pulcro, correcto, castizo y sobrio. Juan Valera es el primer hablista español: las páginas que escribe Valera deben considerarse como modelos del buen decir. Creemos dar brillo á España, denominándola la patria de Cervantes y de Juan Valera. Honrándonos con la amistad del Sr. Valera, no hemos querido perder la oportunidad de demostrarle nuestra entusiasta admiracion y sincero afecto.

***

Clara Barton.—Conocidísima es en los Estados-Unidos americanos esta caritativa mujer que ha merecido por sus grandes servicios prestados á la Beneficencia Pública, el título de Presidenta de la sociedad americana *La Cruz Roja*. En la época de la Guerra Civil, Clara Barton se dedicó á curar á los heridos y enfermos de los hospitales. Clara Barton organizó en el año 1877, la sociedad de «La Cruz Roja,» para socorrer á las víctimas de incendios y de inundaciones. Ha dado conferencias en las principales ciudades de los Estados-Unidos, hablando de la «Guerra Civil.» Su fortuna la ha puesto al servicio de los indigentes. Clara Barton posee diferentes condecoraciones europeas; pero su único orgullo consiste en ostentar *La Cruz Roja*.

***

José V. del Collado.—Este señor, uno de los miembros más importantes de la colonia española, ha obtenido diferentes cargos de gran confianza en México, debidos al buen nombre de que disfruta. En la actualidad es director del Banco Nacional de México, con aplauso de todo el mundo, por su buena inteligencia para los asuntos financieros.

***

Delfin Sanchez.—El digno director del Ferrocarril de Morelos, es un hombre que ama el progreso y le da un gran impulso. Ha pocos dias le dedicó *El Album de la Mujer* sinceros elogios por la proteccion que ha dispensado á la mujer de la clase proletaria, proporcionándole honrosos medios de ganarse el sustento por medio de la telegrafía. El Sr. Delfin Sanchez es inteligente, activo y emprendedor, es verdaderamente hombre de accion.

***

Thomas Nickerson.—Hállase al frente de la direccion del Ferrocarril Central, el señor con cuyo nombre encabezamos estas líneas. Merece mencion porque ha contribuido al me-

joramiento del comercio, enlazando á México con los Estados-Unidos, siendo ayudado en tan grande empresa por el inolvidable Señor Ramon Guzman, y el caballeroso Señor Sebastian Camacho.

***

Jesus Fuentes y Muñiz.—Este conocidísimo mexicano que tan altos cargos ha ocupado en la República, es en la actualidad director del Nacional Monte de Piedad. El Sr. Muñiz tiene fama de probo, fama que rara vez alcanzan los hombres políticos, aunque la merezcan.

***

Edificio de la Exposicion.—Presentamos este edificio muy en miniatura, por no disponer de más espacio.

***

Fábrica de hilados y tejidos de algodon, de Manuel Ibañez.—Uno de los establecimientos fabriles de más importancia en México, es el de Manuel Ibañez: en la pág. 6 de nuestro periódico, puede verse el dibujo que representa dos salas de dicho establecimiento. La fábrica tiene 250 telares y 7,000 husos. El Sr. Ibañez da trabajo á 300 obreros de ambos sexos. Es muy digno de aplauso que un extranjero haya contribuido con sus esfuerzos á montar con tan gran perfeccion la industria de los tejidos de algodon. Es cierto que los españoles residentes en México, no se consideran extranjeros, y contribuyen en distintas esferas al engrandecimiento del país que les da cariñosa hospitalidad. Felicitamos á nuestro distinguido compatriota por los grandes adelantos que ha introducido en su fábrica.

***

La Confeccion.—El almacen que representa este dibujo, es uno de los más acreditados de México, y se distingue por el elegante y variado surtido que posee en todos los objetos que destina á la venta.

CONCEPCION GIMENO DE FLAQUER.

LA POETISA ROMÁNTICA.

(Continuacion.)

A su cocinera, que tuvo un juicio de faltas y salió absuelta por las influencias de un jóven abogado de pobres, la llama Phriné.

Al sol, Febo. A la luna, Rea.

Todo ésto se cuenta, todo ésto ha ideado el novio.

Hé aquí un amor fecundo.

Dicen que ha querido huir del hogar paterno.

Que ha tratado de suicidarse.

Que tiene una daga damasquina envenenada.

Todo ésto se dice, se va oyendo y aumentando, que es lo peor.

A los pocos meses la poetisa está desacreditada.

El hombre que se úna á ella se pone en ridículo

—¡El marido de fulana!— dirán las gentes.

El hombre no puede resignarse á dejar de ser Menganito, para pasar á ser marido de Zutanita.

Además, una *mujer que escribe* . . . . es una *calamidad, no puede ser buena madre.*

Los hombres juzgan por ellos, y generalmente no son tolerantes ni generosos para censurar á la mujer que escribe; los de talento, porque prefieren la mujer poco *sábia*; los necios, porque no sufren que la mujer valga más, y ser ante ella segunda figura.

Se necesita mucha abnegacion y un amor que raye en heroismo para que el hombre se considere y lo diga, inferior á la mujer, aun siendo la más querida de todas.

¡Respetemos las debilidades del prójimo!

III

No pasan tranquilamente los años: cada hora es una batalla que se libra; cada minuto una ilusion que como el humo se desvanece.

Un dia puede encerrar en un instante el horrible desengaño de veinte años de sueños.

Las ilusiones son como los hijos: se miman, se acarician, se aman y crecen . . . . Crecen y se van; pero se van enlazados con el dolor.

Cuando se rasga el velo que hay en los ojos, y el mundo no es un paraíso, ni el amor un Dios, entónces es tarde para retroceder, y lo que fué solaz y entretenimiento al principio, es despues una necesidad.

¿Pero cómo?

No es la mujer como el hombre. No retrocede ante ningun obstáculo, y una vez comenzado su camino, llega al término.

¿Qué significa una desilusion? ¿Qué representa un desengaño?

La meta es la gloria.

Desconfiada, recelosa, con hiel y fe en el alma, valiente y tímida, sigue sus inclinaciones, y sin poder vencerse duerme y sueña, olvida y vuela por otros espacios.

Si el ridículo la rechaza, el corazon la anima.

Toda su fuerza, todo su valor, está en la imaginacion poderosa que la alienta.

Sin práctico que la guíe, sin astro que la alumbre, se orienta en el peligroso mar del arte huyendo consejos como quien huye escollos, y viendo una burla en cada sonrisa y en cada aplauso un sarcasmo.

Tal es la poetisa romántica.

Un ángel sin alas.

Cuando flota y se agiganta el realismo propio del hombre, ella busca lo subjetivo, lo ideal, lo que le pertenece.

El realismo es hombre.

La oracion, mujer.

JULIA MOYA Y JIMENEZ.

(Concluirá.)

GROVER CLEVELAND

THE NEXT PRESIDENT OF THE UNITED STATES

EXCMO. SR. D. JUAN VALERA

EMINENTE LITERATO, MINISTRO DE ESPAÑA EN WASHINGTON

SENTIR Y PENSAR.

POEMA CÓMICO

Leido en el Ateneo de Madrid, por su autora

ROSARIO DE ACUÑA DE LAIGLESIA

[*Continuacion.*]

ÉL.

Envuelta en triste niebla la mirada
De sus ojos, muy negros, muy rasgados,
Brillante sólo al soplo pasajero
De alguna vanidad, de la memoria
De una riqueza material, del goce
Soñado de un placer alegre ó fácil,
Y brillantes, tambien, cuando simulan
Los afectos, y al hacer alardes
De inusitado amor hácia sí mismo;
De veinte años apénas, tez ajada
Por el sol y el insomnio de la dicha,
Labios de matiz rojo, bien plegados,
Brindando amor y haciendo al pensamiento
Su cómplice en perjurios y en embustes;
Frente llena de luz, alta y hermosa
De negra cabellera rodeada;
Armónica la voz, que en ricos tonos
Pronuncia siempre frases escogidas,
Llenas de colorido y de viveza,
Pero siempre ligeras y vertiendo
Un tinte burlador, liviano, impío,
Que en vez de hacerlas suaves, melodiosas,
Las trasforma en un áspero conjunto
De informes y confusas vibraciones;
Alto, pero inclinado hácia la tierra,
Cual si temiera levantar su frente
Por encima de míseros mortales;
Entre falsas virtudes, educado
En los altares del becerro de oro,
Tal es Fernando; siempre vacilante,
En el profundo abismo de las sombras,
Allí habrá de morir sin que su fuego
Vierta luz ni calor, sin que se vean
Las grandezas que guarda en sus repliegues,
En vez de iluminar, con sus fulgores,
El ancho espacio de la humana vida
Y perecer en fúlgido destello.
Habrá de ser reflejo blanquecino,
Ténue llama fugaz, que, lentamente
Sin rastro, ni color, se irá borrando
Del horizonte eterno de las almas,
Sin que á su muerte se oscurezca el cielo,
Sin dejar un recuerdo de tristeza,
Que, en tal vacío y entre tanto hielo,
Se olvida, aun cuando exista, la belleza.

EN ESCENA.

«Fernando, no es posible lo que dices,
¡Tú dejarme!... ¡olvidar nuestros amores!
¡Quitar del alma, como secas flores,
Aquellas ilusiones deliciosas
Que mecieron risueñas nuestra infancia!...
¡Olvidarnos!... ¡los dos!... ¡Vamos, delira!..
¡Lo que dice no es más que extravagancia!...»
—Así hablaba María; cuanto dijo,
Y dirá en adelante, lo escuchaba
El agreste paisaje de la sierra;
Un rico pañolon de cachemira
(Estando á tal altura
Siempre hace frio por aquella tierra)
Envolvia á la hermosa criatura
Cuyo cabello, negro y abundante,
En deshechas guedejas esparcido
Jugaba dulcemente en su semblante,
Por ténue brisa sin cesar mecido.—
«Es preciso, María; ya ves; piensa.. .»
—Fernando iba á seguir, pero María
Que sin duda comprende ¡triste caso!
Toda la fuerza de razon tan clara,
Se vuelve hácia Fernando y, cara á cara,
Con un rayo de fuego en la pupila,
Que acaricia los ojos de su amado,
Y de esperanza y de temor vacila,
Le dice así:—«Contesta;
Me amas ó no; no admito otras razones,
Que no hay poder ante el poder inmenso
Con que liga el amor dos corazones;
¿Me amas, Fernando? dí.»—«Te amo, alma mia;
Mas.... nos habrémos de olvidar, María.»
«Pero ¿por qué, por qué?»—gritó la jóven.
«¡Y no te he de ver más, y no he de oirte,
Ni soñar con la dicha que hoy ignoro
De ser en todo y para siempre, tuya!
¿Y valgo ménos *yo* que tu tesoro?...»
—Así, con reposado acento, dijo
Aquella alma de fuego, que vivia
En un mundo distinto al de su amado;
¡Cómo irradiaba en luz de hermosos tonos
Su pálido semblante,
Y cómo se escapaba de su boca
El fuego que en su pecho se encendia!
¡Pobre mujer, desventurada y loca!
Sacerdotisa, acaso sin saberlo,
Del Dios amor, que tiene sobre el mundo,
Por pedestal, amontonado el barro
Y por trono y dosel, el vicio inmundo!
. . . . . .
«¡¡Y podrás olvidarme sin recelo!!...»

(*Continuará.*)

LA GRATITUD DE UNA HUÉRFANA.

NOVELA ORIGINAL

DE

MARIA ANTONIA GONZALEZ.

(*Continuacion*).

Unos dias ántes del que acabamos de citar, pidió Faustina á su tutor una cantidad bastante considerable, diciéndole que le permitiese guardar secreto sobre la inversion que pensaba darle, hasta que pasasen algunos dias más. Su tutor se la dió haciéndola presente, que no por curiosidad sino por interes hácia ella y por deber, necesitaba estar al corriente de sus gas-

tos, y sentia que no siguiera teniendo con él la misma confianza, puesto que la trataba y la queria como hija. Ella se sonrió, abrazó á D. Pedro y le dijo:

—Padre mio, no tendrá vd. nunca motivo de arrepentirse por darme este gusto. Pronto sabrá vd. en lo que invierto esto que le he pedido, y que por ser más de lo que acostumbro, le ha sorprendido tanto.

A la mañana siguiente salió Faustina con su doncella y encargó al sastre de Felipe un elegante y rico traje de camino, que debia de quedar en el término de tres dias en su poder, sin que Felipe lo supiese. Luego tomó una preciosa maleta, bolsa y cartera de viaje, dos bonitos albums, uno para dibujo y otro para que anotase el viajero sus diferentes impresiones, y loca de contento con todo esto, regresó á su casa. Llegó la víspera de su cumpleaños, y en uno de los ratos que Felipe pasaba fuera de casa, colocó ella misma junto á la cama de su hermano la maleta, conteniendo el traje y todo lo demas que le dedicaba. Sobre la maleta dejó una carta en la que le decia:

«Hermano mio: muchas veces me has hablado de tus grandes deseos y constante afan por ver la poética Italia y la civilizada Francia. Tu juicio y tu talento te hacen guardar tus ahorros para si los necesitan tus padres, y no te permites el placer de gastarlos en lo que tanto ansías. No has de ser tú sólo el que obre bien, Felipe; yo tambien quiero parecerme algo á tí, y me permito el gran placer de proporcionarte lo preciso para que hagas tu soñado viaje; si es poco lo que encontrarás en la cartera, gasta lo que tú tienes, seguro de que á tus padres nada les faltará en toda su vida, pues viviendo yo serán siempre mis padres, y si yo muriese, me portaria con ellos como hija cariñosa y agradecida. Gasta y sé feliz, pero no abandones nunca la senda por que has caminado hasta hoy; el hombre de talento que no obra bien y que se perjudica con sus mismas locuras, de nada le sirve su inteligencia y es digno de lástima. Tú eres bueno, y así como sales de nuestro lado, así quiere volverte á ver tu hermana *Faustina.*»

Cuando dejó la habitacion de Felipe y entró en el gabinete donde estaban sus padres adoptivos, llevaba lágrimas en sus pestañas, y la sonrisa más pura del mundo sobre sus labios.

¿Qué tienes, hija mia? le dijo Doña Concha con la más dulce solicitud; ¿estás triste hoy? ¿Te encuentras mala?

—No, gracias á Dios, madre mia; fué que al leer un episodio conmovedor me afecté un poco, pero de un modo agradable; ya saben vds. que me impresiona cualquier rasgo de bondad ó de nobleza que me cuentan.

—Pues ya te he dicho mil veces, añadió D. Pedro, que no me gustan esas emociones, porque te hacen sufrir, y no quiero que padezcas sin motivo, porque te agitas y se perjudica tu salud, que es nuestra alegría.

—No señor, no crea vd. que el llorar me hace daño, ántes bien refresca mi alma y la eleva hasta el mismo Dios, pues admirando el bien en los demas nos sentimos capaces de imitarlos, y por consiguiente, más dignos de que el Supremo Hacedor atienda nuestros ruegos y nos ayude en nuestras aflicciones.

—¡Qué buena es, qué alma tiene tan hermosa!

Esto pensaron los dos ancianos, y variando la conversacion, distrajeron con nuevas ideas á Faustina.

La sorpresa de Felipe no es fácil explicarla; su corazon impresionable, su alma llena de gratitud, bendijeron á Faustina, y corrió á dar la noticia á sus padres, que como él, sintieron crecer su gran cariño hácia la huérfana que tanto demostraba amarles. Fueron á sus habitaciones, y la colmaron de caricias, mezclándose las hermosas lágrimas de aquella digna familia.

Pasó el cumpleaños de Faustina, porque todo pasa fugazmente; la inmensa rueda de los tiempos gira, gira incansable, y eslabonando los dias y los meses, años y siglos, borra del mismo modo los acontecimientos heróicos que las grandes pasiones; lo bueno y lo malo desaparece como un átomo de humo de la que, en un principio, fué columna colosal que nublaba la luz del sol.

Felipe salió de Madrid con esa mezcla de dolor y de alegría que tanto embellece á la juventud. Sus padres y su hermana quedaron sufriendo y gozando, porque si su ausencia les era sensible, se alegraban en cambio de lo que iba á disfrutar.

III

Ha pasado un año. Durante este tiempo, ha escrito Felipe una preciosa novela que, habiendo alcanzado un gran éxito, le ha dado á conocer como notable y profundo escritor. Una bonita comedia estrenada en uno de los teatros de Madrid, acabó de difundir el nombre del escritor y autor dramático por todos los ámbitos de la elegante sociedad, y cuando Felipe regresó á su casa, cien amigos le rodearon para colmarle de plácemes. Pero como no puede existir dicha completa en el pobre mundo que habitamos, Felipe fué sorprendido dolorosamente por el mal estado de salud de su querida y buena madre. Dios, sin duda, habia dispuesto en sus inmutables juicios, llevar á otra vida el alma de la virtuosa señora que se sentia morir, á pesar de encontrarse rodeada de los mayores cuidados, del cariño más extremado, y de los más célebres médicos de la capital de España.

El ángel de la muerte tendió por fin sus alas de luto sobre aquellos pobres corazones, tan ricos de amor hácia la que veian separarse de su lado para siempre. Sólo la consoladora fe del cristiano pudo mitigar tan honda pena; y el bálsamo de la resignacion, cayendo gota á gota en aquellas tres almas, fué dándoles fuerzas para sobreponerse á su desgracia. Felipe y Faustina lloraron como dos hermanos cariñosos, y cuidaron con afanoso desvelo al pobre anciano, que parecia no poder sobrellevar su triste soledad en los últimos años de peregrinacion por el áspero camino de la vida. La muerte del justo es suave como un suspiro de melancolía. La separacion de los séres queridos es lo único que puede contristar el alma del que, habiendo practicado el bien, espera de manos del Juez Supremo la corona de las recompensas inefables en una existencia de dicha eterna. D. Pedro hubiera preferido morir ántes que su esposa, pero quizás faltaria esta prueba en los tormentos de su vida, y se sometió lleno de sumision, pero costándole perder su salud, que no volvió á recobrar por completo. El anciano es débil como el niño, y el huracan de los pesares le arrolla como á la pobre hoja seca que arrastra la fuerza del viento.

[*Concluirá.*]

IMPRESO POR FRANCISCO DIAZ DE LEON.
Calle de Lerdo núm. 3.

El Album de la Mujer se publica todos los domingos, resultando cuatro, y á veces cinco números mensuales.—Su precio: UN PESO cada mes en la Capital, y UN PESO CINCUENTA CENTAVOS en los Estados y fuera de la República, franco de porte.—**La suscricion se paga por trimestres adelantados.**—Números sueltos, VEINTICINCO CENTAVOS en la Capital, y TREINTA Y SIETE Y MEDIO CENTAVOS en los Estados.—Números atrasados, CINCUENTA CENTAVOS.

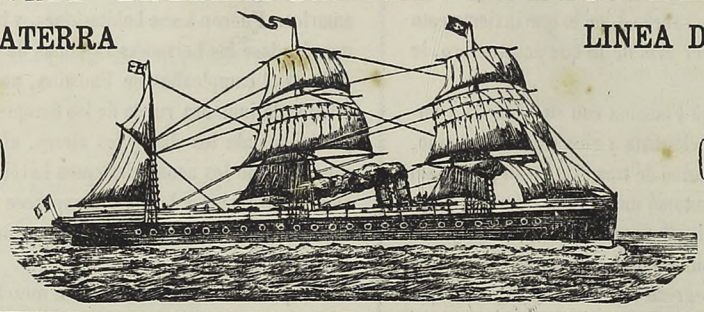
170

ANUNCIOS

FRANCISCO DIAZ DE LEON, impresor del ÁLBUM DE LA MUJER, hace toda clase de **impresiones** y de **encuadernaciones**. Posee los útiles y máquinas necesarias para el buen desempeño de los trabajos que se le encomienden. Su crédito está adquirido por la eficacia, y los precios á que sirve no son altos, como generalmente se cree. Las impresiones finas, ejecutadas por inteligentes obreros, son baratas relativamente.— Vende los libros siguientes, cuya propiedad literaria tiene asegurada: *Historia de México* por Roa Bárcena, 50 cs. ejemplar.—*Historia de México* por Payno, 50 cs. id.—*Geometria* por Antonio García Cubas, 25 cs. id.— *Sistema Decimal* por Warnes, 12½ cs. id.— **Los Ceros.**— Galería de contemporáneos.— Un vol. con 20 retratos, impresion fina, $4 rústica y $4.75 holandesa: fuera de México, $5 á la rústica.— LIBROS PARA LAVANDERAS, $1.50 ejemplar.

COMPAÑIA MEXICANA TRASATLANTICA

LINEA DE INGLATERRA — DIRECCION — CAPUCHINAS Nº 10 — MÉXICO



LINEA DE INGLATERRA — DIRECCION — CAPUCHINAS Nº 10 — MÉXICO

Vapores correos: «TAMAULIPAS,» «OAXACA,» «MEXICO.»

Viajes mensuales entre LIVERPOOL y VERACRUZ, con escala en el Havre, Santander, Coruña, Sta. Cruz de Tenerife, Habana y Progreso.

AGENCIAS:

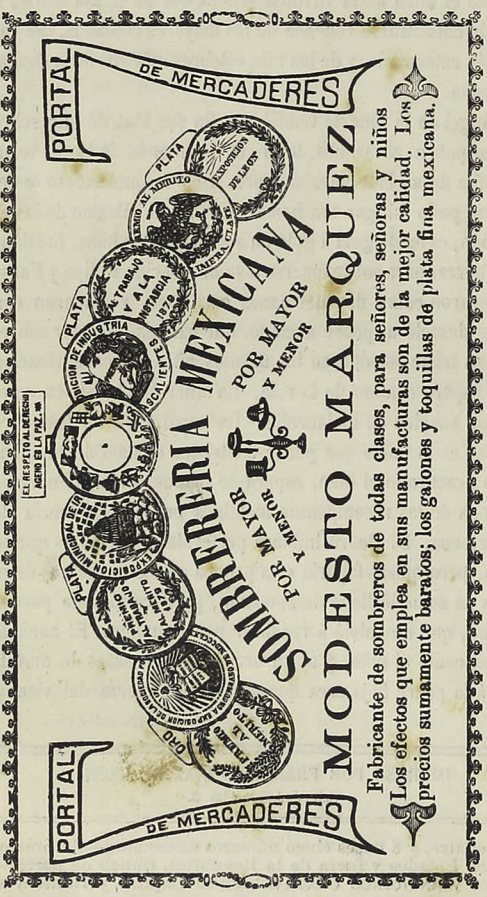
Baring Bros & Cª	Lóndres.	Ed. Santos & Cª	Paris.	Martin de Carricarte	Coruña.	Santa Cruz de Oviedo & Cª	Progreso.
" " " "	Liverpool.	Angel del Valle	Santander.	Ghirlanda Hermanos	Sta. Cruz de Tenerife.	Forstall, Clayton & Cª	New Orleans.
H. Genestal & Delzons	Havre.	Angel Palacio	Bilbao.	J. M. Avendaño & Cª	Habana.	C. A. Martinez & Cª	Veracruz.

Velasco y Compañía ..... **Gijon.**

PASAJE.—Se darán boletos de ida y vuelta de cámara, valederos por doce meses, con el 25 por ciento de rebaja sobre el precio de la tarifa vigente en el puerto donde se tome el billete. La misma rebaja se concede á los pasajeros para los puertos intercoloniales, siendo valederos los boletos por dos meses.—**BOLETOS DE FAMILIA.**—A toda familia que de una vez tomase por lo ménos cuatro pasajes enteros de cámara, se le rebajará el 15 por ciento sobre su importe total, siempre que éstos consten de un solo billete. Los criados no formarán parte integrante de la familia. Esta rebaja no comprende las ventajas que se conceden á los boletos de ida y vuelta.—**MENORES DE EDAD.**—A los niños de ménos de 3 años se les concederá pasaje gratis; los de 3 años cumplidos á 8 por cumplir, pagarán la cuarta parte del pasaje: los de 8 años cumplidos á 12 por cumplir, pagarán la mitad del pasaje; y los de doce años para arriba pagarán pasaje entero. Se concede una litera para dos niños, pagando cada uno medio pasaje, y para cuatro niños pagando cada uno un cuarto de pasaje. Dado el caso de que una familia tuviese varios niños de ménos de tres años, tan sólo uno de ellos gozará de pasaje gratis, debiendo pagar los demas un cuarto de pasaje cada uno.—**CRIADOS.**—Los criados de los pasajeros pagarán los precios fijados por la tarifa correspondiente á los pasajeros de entrepuente. Las criadas pagarán los dos tercios del pasaje de cámara, relativo á la clase que hubieren tomado las personas á cuyo servicio viniesen.—**CLASE DE MONEDA.**—Los boletos de pasaje que se tomaren en México para las Antillas, Estados-Unidos y Europa, serán pagaderos en pesos fuertes mexicanos, con exclusion de cualquiera otra moneda. Los boletos que se tomaren en Europa y las Antillas para México, serán pagaderos en moneda equivalente á pesos fuertes de á cinco francos ó cinco pesetas cada uno.

Oportunamente se fijarán los dias de salida de cada uno de los puertos en que toquen los vapores de esta línea, así como los puertos en que han de hacer escala á su viaje de retorno á Liverpool. Para otros informes, dirigirse á la Direccion, **Capuchinas núm. 10**, y á los **Agentes**.

PORTAL de MERCADERES Número 7



PORTAL de MERCADERES Número 7

GRAN FABRICA DE PUROS Y CIGARROS
«EL BORREGO Y LA ASTURIANA»

Fabrica, **Libertad núm. 2** } MÉXICO { Despacho central, **Capuchinas, 12**

La constante proteccion que el público en general dispensa á mis acreditados puros y cigarros **El Borrego y La Asturiana**, obliga mi gratitud, ofreciéndole seguir empleando los mejores tabacos que se cosechan en la República.—En cuanto al papel para cigarrillos, sólo se emplea el de la marca ESPAÑA Y MÉXICO, reputado como el mejor que se elabora en Barcelona. Para los puros de perilla que se elaboran en la misma fábrica, no omitiré medio alguno por costoso que sea, no sólo para que conserven la aceptacion que hoy tienen, sino para que sean los únicos que se consuman en esta plaza. De la bondad de éstos me da la prueba los muchos pedidos que de Europa recibo. La venta que hice de mis establecimientos EL BORREGO Y SUCURSAL de la misma, me permite dedicarle más atencion á la citada fábrica; y tanto los cigarrillos picadura de hebra estilo frances, como los de tabaco cernido, son, sin discusion, los elaborados con más limpieza en esta capital.—Sigue el expendio de todos mis labrados al precio de fábrica, en la calle de Capuchinas núm. 12 y en las citadas tiendas del BORREGO Y SUCURSAL de la misma, propiedad estas dos últimas de los Sres. Bassagoiti y Posada, á quienes he vendido los referidos establecimientos con esta fecha.

México, Octubre 1º de 1884.—REMIGIO NORIEGA, propietario.

LITOGRAFÍA
DE
EMILIO MOREAU Y HERMANO

Calle de Tarasquillo Núm. 6

MEXICO.

Envolturas de lujo y corrientes para cigarros.— Habilitaciones para cajones de puros.—Rótulos para cerillos.—Facturas.—Libranzas.— Tarjetas, etc. etc.— **Especialidad** en trabajos de **Cromolitografia** y en **Ilustraciones para periódicos**, por el procedimiento de **Fotolitografia.—Reproducciones de todas clases.**

HOTEL DU CAFÉ ANGLAIS.

RESTAURANT.

CHAMBRES ET APPARTEMENTS DE LUXE.

EXCELLENT SERVICE.

COLISEO NUM. 8. MÉXICO. — **LOUIS GATILLON.** PROPRIÉTAIRE.

Registrado como artículo de segunda clase.